

# BANQUET FOODSAVE BANKETT

Viens manger  
avec nous!

Komm vorbei und  
iss mit uns!

**Biel-Bienne – Place Robert-Walser-Platz**

**Sa., 23. Sept. 2023**

**ab/dès 16h00**

Profis kochen ein feines Menü  
aus geretteten Esswaren.

Des professionnels cuisinent un  
menu raffiné à base de produits  
alimentaires sauvés.

**foodsave-**  
bankette.ch  
Biel Bienne

Trägerschaft, Hauptsponsor:innen und Förder:in  
Organisateurs, sponsors principaux et promoteur



[foodsave-bankette.ch/biel](https://foodsave-bankette.ch/biel)

Basel, Bern, Biel-Bienne, Burgdorf,  
Burgrain, Chur, Epalinges, Gland,  
Ins, Langnau, Lausanne, Münsingen,  
Rothenthurm, St. Gallen, Thun,  
Worb, Zuchwil, Zürich

# Das genussvolle Festessen aus Lebensmittelüberschüssen

## Un savoureux repas de fête à partir de surplus alimentaires

### Den nachhaltigen Umgang mit Ressourcen fördern!

Wir laden zur langen Speisetafel. Alle sind willkommen am urbanen Erntedankfest: Freund:innen neben Fremden, Kinder neben Senior:innen, Tourist:innen neben Einheimischen und Wohlhabende neben Armutsbetroffenen – eine bunte Vielfalt, die so wertvoll ist wie die Lebensmittel, die oft zu Unrecht als Abfall enden. Lasst uns gemeinsam speisen, feiern und gleichzeitig Lebensmittelverschwendung verhindern.

### Célébrer ensemble et encourager l'utilisation durable des ressources !

Au banquet Foodsave, nous vous invitons à rejoindre une longue table. Tout le monde est le bienvenu à la fête urbaine des récoltes: les ami\*s côtoient les étrangers, les enfants les aîné\*s, les touristes les locaux et les personnes aisées celles touchées par la pauvreté. Une diversité colorée, aussi précieuse que les aliments qui se retrouvent souvent injustement gaspillés en tant que déchets. Mangeons donc ensemble, célébrons et apprenons à quel point il est important et simple de valoriser les aliments et de les traiter avec respect.

### Programme

- 10h Kochen mit dem Küchenteam  
Aux fourneaux avec l'équipe de cuisine
- 13h Aufbau, Dekoration, Apéro vorbereiten  
Montage, décoration et préparation de l'apéritif
- 16h Apéro & Bar  
Tanz mit/Danse avec Teki Tekua Junior  
Musik von/musique de Chrut und Rüebli – Musik durchs Beet  
Akrobatik mit/Acrobatics avec Zircologik  
Bouleteam Résidence au Lac  
Spiritueller Erntedank-Beitrag der Kirchen/Contribution spirituelle des églises  
Markt/Marché
- 17h 3-Gang-Festessen/Festin à 3 plats (Kollekte/Collecte)
- 20h Ende und Abbau/Fin et démontage



**Willst du mithelfen?**  
**Tu veux aider?**

Trägerschaft/Porteur de projet :

foodsave-bankette.ch wurde 2016 initiiert von offene kirche bern, foodwaste.ch, Brot für alle, OGG Bern, um in der ganzen Schweiz ein Zeichen gegen Food Waste zu setzen.  
foodsave-bankette.ch a été initié en 2016 par offene kirche bern, foodwaste.ch, Pain pour le prochain, OGG Berne, afin de donner une impulsion collective et positive dans la lutte contre le gaspillage alimentaire en Suisse.

Das Foodsave-Bankett Biel wird ermöglicht durch: Le Banquet Foodsave de Bienne est rendu possible par :

Arbeitskreis für Zeitfragen, Ässbar, Bienne2Go, Bio Reformhaus Nidau, Biohof Hübeli, Bioladen Phönix, claro fair trade AG, der ORT, épicerie 79a, Foodcoop Biel-Bienne, Friendly Kitchen, Gemeinde Evillard-Macolin, Geno Apotheke, Katholische Kirchgemeinde/Paroisse catholique Bienne, Kleinbauernvereinigung, Luginbühls Event + Catering GmbH, Pfadi Orion, Raiffeisen Biel, Reformierte Gesamtkirchgemeinde Biel, Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn, Robin Food, Soroptimist International Club Biel-Bienne, Stadt Ernähren, Stadt Biel – Dienststelle Umwelt/ Ville de Bienne – Service de l'environnement, Stiftung Vinetum, Terrevision, Verein Fair, Vision 2035, Volkshochschule Region Biel-Lyss, Witschidruck AG